

## DIARIO DE BARCELONA,



Del martes 18 de

mayo de 1819.

*San Félix de Cantalicio.*

Las Cuarenta Horas estan en la iglesia de Santa Clara, de religiosas de San Benito: se reserva á las siete y media.

*Indulgencia plenaria.— Letanias.*

Sale el Sol á las 4 h. 48 m., y se pone á las 7 h. 12 m.

Días horas.	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
16 11 noche.	16 grad.	28 p. 1 1.5	N. E. sereno.
17 6 mañana.	15	2 28	Idem semicubierto.
18 2 tarde.	18	3 28	Idem nubes.

*Suplemento á la Crónica de Gibraltar del sábado 10 de Abril.*

Los oficiales de la guarnicion de esta plaza deseosos de perpetuar la memoria de las hazanas hechas por el ejército británico en Portugal y España resueltos á erigir un busto de S. E. el Feld Mariscal Duque de Wellington, no hallaron sitio mas aparente que el del recinto de ella, no solo por lo que contribuyó su situacion al feliz éxito de las armas británicas, quanto por confinar sus límites con la península, donde tanto lució su valor y talento.

Los oficiales subalternos y soldados de la guarnicion han tenido la oportunidad de unirse á sus gefes en esta señal de respecto hacia el Duque, colocando un pedestal en la Nueva Alameda, y levantando una columna donde debe colocarse el busto.

Durante toda la semana pasada se hicieron los preparativos para colocar el busto sobre la columna, y hoy por ser el aniversario de la batalla, que terminó en Tolosa los gloriosos esfuerzos del ejército peninsular, ha sido elegido como el mas adecuado para formalizar la ceremonia, como se verificó á las tres de la tarde en que S. E. seguido de la oficialidad de la guarnicion, cuerpo de marina y empleados se dirigió al obelisco puesto en la Nueva Alameda, donde estaban de antemano colocadо un piquete y cuatro bandas de música marcial, y el busto cubierto con las banderas de los regimientos. La tropa de que se compone la guarnicion estaba formada en los extremos de dicha Alameda.

A la llegada de S. E. al anfiteatro fueron desprendidas las banderas quedando por lo tanto descubierto el busto, el piquete de honor presentó las armas, las bandas tocaron el himno nacional *God save the King*. La tropa en la línea dió tres aclamaciones de alegría; despues de lo que, las bandas tocaron *See the Conquering Hero comes* (ved que llega el héroe conquistador)

y la ceremonia terminó por brindar tanto los oficiales como los soldados en su puesto á la salud del Duque de Wellington, y por repetir las aclamaciones que fueron correspondidas por los espectadores. Un numeroso y lucido concurso de vecinos honrados se hallaba reunido en la Alameda, y hasta el tiempo parecia interesarse en una escena tan alhagüeña.

El lúnes da el teniente Gobernador un baile en obsequio á tan justo motivo.

El busto, que está fabricado del bronce de algunos de los cañones ganados por el Duque Wellington, es muy semejante al original y de mucho crédito á la suficiencia del artista Mr. Westmacott. Una inscripcion latina está grabada en una losa de bronce que se debe colocar en la columna dentro de pocas semanas.

En la base se lee la siguiente inscripcion:

*Esta columna, conducida desde las ruinas de Lepida, fué presentada por Richard Turner, escudero, comandante del transporte de S. M. Weymouth, á S. E. el General Jorge Don, teniente Gobernador de Gibraltar, bajo cuyes auspicios fué erigido el busto, que sostiene, por el Real cuerpo de Artilleria, Reales ingenieros, Reales zapadores y minadores, destacamentos del Estado mayor general y bagages; por los regimientos números 11, 26, 27, 64 y 4 de la India Oriental, y por los oficiales de la marina, y civiles de esta guarnicion año de 1819.*

(Diario Mercantil de Cádiz)

#### ARTICULO REMITIDO.

Señores editores de la Crónica: Muy señores míos: hallándome con dos niños de corta edad y en estado de ponerlos luego á la escuela de primeras letras, deseando, como verdadero padre, el acierto en la eleccion de los diferentes sistemas que hoy dia se celebran entre nosotros, he tratado con algunos profesores sobre el particular, quienes me han propuesto lo siguiente.

En cuanto al conocimiento de letras, silabeo y lectura, que debo hacerlo por el método generalmente adoptado en España, el cual es cabalmente el mismo de la celebrada *escuela lancasteriana*; y en cuanto á la escritura, que deberé hacerlo por el nuevo arte de escribir de Don José Diaz Manzanares, en el que se corrigen los errores de Anduaga, se establecen reglas elementales, y se reduce el arte á un corto número de principios fijos, todo de un modo muy sucinto y adaptable á los niños, de lo que careciamos hasta ahora; cuya enseñanza deberá emprenderse al mismo tiempo que la de la lectura, práctica tan útil como nueva.

Para esto se fandan en que el sistema de Lancaster principalmente solo proporciona economía en el número de maestros; pero en lo demas hasta ahora no vemos en él un verdadero arte, especialmente en la escritura, y menos de nuestro carácter español. Por otra parte me dicen que no deja de contener algunos errores á la verdad capitales, como son entre otros, *primero* principiar la enseñanza de las letras por el abecedario mayúsculo, y esto ademas por el orden alfabético, escribiéndolas ó señalándolas con el dedo en la arena; siendo así que al contrario por varias razones debe darse principio á esta enseñanza por el alfabeto minúsculo, siguiendo ademas en el particular el óden establecido por los autores.

La razon en que al parecer se funda Lancaster para esta enseñanza de las

letras; es la *agilidad y soltura* de mano y dedos; pero esto es sin duda un verdadero error; lo uno porque el señalar las letras en la arena con el *dedo al aire* de ningún modo facilita el tono y manejo de la pluma, cosa tan esencial en el arte de escribir y al principio de su enseñanza; y lo otro porque sobre ser el alfabeto mayúsculo el más difícil y complicado, apenas da margen alguno al enlace, tan característico del cursivo como indispensable para la misma agilidad y soltura de que se trata.

*Segundo*, que el escribir con el lapicero sobre la pizarra es enteramente distinto de escribir con la pluma en el papel; pues el lapicero en uso no tiene la altura ó largura necesaria, y mucho menos al paso que se va gastando: es además redondo, duro, no tiene corte ni hendidura, y obliga á trazar las letras con violencia y opresion por lo mismo, y agarrota (como suelen decir) los dedos; vicio que se opone directamente á la agilidad y á la perfeccion de la escritura, verificándose todo lo contrario en la pluma.

Estas y algunas otras observaciones, á pesar de que yo no entiendo mucho del arte, me han hecho no poca impresion para inclinarme á creer, que enseñando á leer y escribir á un tiempo por el referido arte de Manzanera, tan razonado y simplificado, y ordenando asimismo las escuelas por el celebrado sistema de Lancaster, produciria todavia muchas mayores ventajas que por el mero método de este autor tan reputado hoy dia en Europa.

Sin embargo, no tanto para mi gobierno cuanto por la trascendencia que esto puede tener en la educacion pública, estimaré que vds. se sirvan insertar esta en su periódico, á fin de que los respetables cuerpos encargados de la primera enseñanza tengan la bondad de hacer un paralelo (y en seguida un ensayo si lo estiman) de la idea propuesta con el citado sistema de Lancaster y con el establecido generalmente, como conviene á un ramo tan esencial.

Y con este motivo ofrece á vds. su fino afecto, y pide al Señor guarde su vida muchos años su apasionado afecto y seguro servidor q. s. m. b. = *Juan Vivero*.

## VARIEDADES.

### *De los nombres chinos.*

En la China, como en Europa, el nombre de familia ó apellido es el de la línea paterna, y pasa igualmente á los hijos y á las hijas. La ley no autoriza la mudanza de apellido sino por la mudanza de familia, por medio de la adopcion; tambien señala el límite prohibitivo de los casamientos. Un chino no puede casarse con una muger que tiene el mismo apellido que él; pero los parientes por la línea materna se unen sin inconveniente, cualquiera que sea la proximidad del grado.

Siendo comun á todos los miembros de una familia el nombre patronímico, se necesita otro nombre que distinga al individuo. En la China estos nombres, que son muchos, siguen siempre al apellido. El padre da un nombre á cada hijo, y las otras personas le dan otro que indica el orden del nacimiento; por ejemplo, el primero, el segundo &c. Hay otros nombres dados por las personas extrañas que no siguen este orden, sino que se refieren á circunstancias particulares. *Ping-zin* tierra helada, y *Giang-koo* mona chiquita son nombres de dos heroínas de novela.

Por la historia se echa de ver que todos los nombres chinos tienen significacion, aunque á veces no se percibe la analogía que existe entre el nombre

y la persona. Esto sin duda supone el uso de metáforas extrañas para nosotros, y naturales é ingeniosas para los pueblos que las emplean. Sabido es que en todas las lenguas hay no solo locuciones afectadas, sino es expresiones comunes que traducidas palabra por palabra en otro idioma, tienen un sentido absurdo. No se debe perder de vista esta consideracion, cuando se estudia la significacion de los nombres propios. La necesidad de expresar muchas cosas en pocas sílabas, hace admitir con preferencia, idiotismos enérgicos y comprensivos.

Dedicadas á una vida retirada y austera, encerradas en casa de sus padres ó de sus esposos, las mugeres chinas mudan muy pocas veces su sobrenombre. Los hombres lo mudan primeramente cuando acaban los estudios, y despues cuando tienen un rango en la sociedad. La profesion, los empleos, las aventuras, todas estas circunstancias influyen en la mudanza de nombre. En fin, el nombre varía tambien, segun la persona que lo da, y no es el mismo en la boca de un igual que en la de un superior. Los títulos que el Emperador confiere, los grados de favor que concede á sus cortesanos producen sobrenombres que se insertan en los actos públicos. La muerte no extingue la posibilidad de recibir nuevos nombres.

A pesar de esta abundancia de signos, la dignidad que ellos representan no se transmite ni pasa mas allá de la persona que la ha merecido. El hijo de un mandarin se llama siempre *Kong-Txu*; pero si no ha ganado ninguna recompensa, si no se ha hecho acreedor á ningun elogio, su nombre no lo liberta de la oscuridad.

En el Japon se han adoptado algunas de estas costumbres; pero el apego del japonés al nombre tiene mucha dosis de supersticion. Uno de los grandes atributos de la paternidad en el Japon, es quitar el nombre á un hijo culpable. Un japonés decia á un ruso: tengo una hija á quien he quitado el nombre por su mala conducta. Ya para mí no está en el número de los vivos. Algun tiempo despues le dijo: quiero restituir la vida á mi hija: voy á llamarla por su nombre. La energía de estas expresiones prueba el sentimiento involuntario que identifica el nombre y la persona.

Estas instituciones tienen sus ventajas y sus inconvenientes. Por un lado es doloroso y cruel que la pena impuesta á un hombre sea una causa de deshonor para todos los que se llaman como él; pero por otra parte la facilidad de dar sobrenombres que no puede rehusar el que los lleva, es una leccion continua de moral, sobre todo para el hombre público, pues en las sílabas que componen su nombre halla el castigo ó la recompensa de sus acciones.

(Crón. Cient.)

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Glosa á la cuartilla sobre la llegada de la Serenísima Señora Infanta al puerto de Barcelona, y á su desembarco en la punta prolongada bajo la proteccion del Excmo. Sr. D. Francisco Xavier de Castañes

### CUARTILLA.

Viva, viva muchos años  
 La Serenísima Infanta,  
 Pues honra su Real planta  
 Lo que fabricó Castañes.

¿Que corres á la marina  
Barcelona desalada?

¿Donde vas precipitada?

Voy á ver la perla fina.

Una jóven peregrina

Causa alborozos tamaños

Que obligan al gran Castaños

A salir á agasajarla,

Y esclamar al contemplarla,

Viva, viva muchos años.

Un pimpollo de Borbon

Es quien tal gozo motiva,

Y con su presencia, esquivá

Nuestra pasada aflicción;

Siendo así, puesto en razon

Será, que á hermosura tanta,

Que con su presencia encanta,

Rindamos los corazones,

Que aceptará como dones

La Serentísima Infanta.

Sí, sí, con Real agrado

Y con afable sonrisa,

Dará la Infanta Luisa,

Valor á lo presentado:

Su gozo será doblado

Al ver que falta tanta,

Aborda dó se levanta

Una punta espaciosa,

La que será mas dichosa,

Pues honra su Real planta.

Esta punta la han formado

Muchos millones de roca (1)

Que la actividad derroca

Del Monjuich elevado;

Todo se verá acabado,

Sin pasarse muchos años;

No sufrirá entonces daños

El puerto de Barcelona,

Loando toda persona

Lo que fabricó Castaños.

Sr. M. E. B.

Infinitas gracias doy á Vd. por el favor que me ha dispensado declarándome quien es, y muchas mas le da mi Pastora por quedar satisfecha su curiosidad, aunque no contenta del todo por aquello de C. F. «No mis amor, que las hembras todas son unas, y engañan»: Ya se vé la pobrecita tiene un corazon tan sensible y es tan amante de su sexo que creia son todas como ella, es á decir, cortadas por una misma tiguera; con este motivo, y deseoso de manifestar á Vd. que no es incompatible el amor con la amistad, y que mi Pastora reúne estas dos bellas circunstancias, como igualmente la de ser aplicada á las labores domésticas, va á hacer á Vd. una sencilla demostracion su afactísimo amigo. = Aminto.

Es, Martillo, la Pastora

Que te quiso conocer

La mas gallarda muger

Que yo conocí hasta hora:

Con sus gracias enamora,

Suspende con su talento,

Y por fin es un portentoso

De gracias y perfecciones,

(1) Desde el 24 de Setiembre de 1816 en que empezó la obra, hasta últimos de Abril del año de 1819 se contaban 3707,222 quintales, 2@ castellanas de piedra, sin contar unos dos millones mas, empleados en la construccion de tres embarcaderos que hay al pie de la montaña de Monjuich, de cuyas canteras se va sacando la piedra, empleándose diariamente en el trabajo cerca 500 personas.

No gusta de adulaciones  
Y á todos muestra contento.

Ni es esquivada como Flora,	Los feriados se pasea
Ni como Laura es ingrata,	Con Pastoras y Pastores,
Es, sí, como Celia grata	Y si la dicen amores
Pues cariño en ella mora.	Luego se torna á la Aldea.
Del amor no llora penas	Y hace bien, á fe mia,
Como tu, amigo Martillo,	En no escuchar sus razones
Pues su corazón tanquilo	Pues hay pocos corazones
Aun no arrastra las cadenas.	Que tengan firmeza hoy día.
No llora los desengaños	Por lo dicho no te asombres,
Del amor que á tí te aqueja	Pues tan fácil llego á ver
Y no pienses es muy vieja	Variable la muger,
Pues contará veinte años.	Como mudables los hombres.
Su ordinaria ocupacion	Si llegó tu desengaño
Cuando acaba la casera,	Por descubrir falsedad,
Es sentarse en la pradera,	Acójete á la verdad
Y estudiar con atencion.	Que no puede hacerte daño.
En las calurosas siestas	Perdona, si mas no digo,
Recostada en una silla,	Porque faltan expresiones
Se entretiene con su ardilla	A quien espera ocasiones
Que la divierte con fiestas.	De acreditar ser tu amigo. = <i>Aminto</i>

AVISOS AL PÚBLICO.

Hoy á las 9½ de la mañana en la Real Aduana se empezará venta en pública subasta de varios géneros comisados por cuenta de la Real Hacienda.

Por disposicion del muy ilustre Sr. D. Miguel de Castells y de Foxá, del Consejo de S. M., su ministro en la sala del crimen de la Real Audiencia de este principado de Cataluña y uno de los señores jueces del Real Juzgado de Provincia de esta ciudad y su Rastro &c. Y en virtud de proveido por dicho ilustre Sr. hecho á nueve de Marzo próximo pasado, en meritos del expediente que en el mismo tribunal se sigue contra Vicente Sagristá, cerajero, vecino de la presente ciudad: se hace saber que el sugeto que quiera comprar toda aquella casa propia de dicho Sagristá, sita en la referida ciudad y calle llamada de San Olegario y de la que tiene las tabas el corredor Buenaventura Serra, podrá acudir en la plaza de San Jaime el día 21 del corriente mes de Mayo á las 5 de la tarde, donde se pondrán cuarta y última velas y se procederá al remate de dicha casa, librándose al mayor postor.

*Real Lotería primitiva.* Hoy martes á las nueve de la noche se cierra la admision de juegos para la extraccion que se ha de celebrar en Madrid el día 27 del corriente.

En el sorteo de la rifa que á beneficio de los pobres enfermos, expósitos y dementes del Santo Hospital general de Santa Cruz, se verificó ayer con las formalidades de estilo en la sala de la muy Ilustre Administracion, han salido premiados los números y sugetos siguientes:

*Lotes. Números. Sugetos premiados.*

1. 12830 N. S. del Cárme p. y v. Teresa Simón, una azafata y seis marcelinas de plata.
2. 3965 Rosa Sardá p. y v. Quirse Sardá de San Quirse Safaja, dos candeleros con su platito y espaviladeras de plata.

- 3. 616 Joseph Sallarés de Talamanca masover de casa Castellvell, seis cubiertos de plata.
- 4. 12567 Las Animas del Corralet p. y v. M. B. con seña, idem.
- 5. 5123 S. F. A. P. con rúbrica, idem.
- 6. 13509 N. S. del Pilar p. y v. Maria Cirera Llibreteria, unos pendientes de piedras violadas.
- 7. 10578 Joseph Pi Casa Corlos á la Tapinería, unos pendientes de esmeraldas guarnecidos de diamantes.
- 8. 5935 N. S. del Cárme p. y v. María Mir carrer den Xuclar, unos pendientes de diamantes con su cadena y tanca de oro.

Los interesados acudirán á recoger sus respectivos premios en la habitacion del Rdo. Prior en el expresado Hospital de 8 á 9 de la mañana.

El juéves próximo se abrirá otra rifa que se cerrará el dia 20 de junio inmediato en ocho suertes á saber:

- 1. Una rica escribanía y seis cubiertos todo de plata y seis cuchillos con mangos del mismo metal.
- 2. Dos candeleros con su platito y espaviladeras de plata.

Tres suertes de cuatro cubiertos y una pila de agua bendita todo de plata cada una.

- 6. Unos pendientes de piedras violadas montadas en oro.
- 7. Unos pendientes de esmeraldas guarnecidos de diamantes.
- 8. Un boton y almendra de topacios y diamantes, un anillo de un topacio guarnecido de diamantes y una cadena de oro.

A real de vellon por cédula.

*Embarcaciones venidas al puerto el dia de ayer.*

De Ancona en 23 dias, el capitan Juan Tailor, ingles, fragata Alvacora, de 375 toneledas, con trigo á los señores Kennet, Carey y compañía. = De Roma, Civitavechia, Torre Valdatica, Puerto Ercules, Nizza, Marsella y Palamós en 77 dias, el capitan Josef María Chiri, ardo, tartana San Francisco de Paula, de 45 toneledas, con duelas de castaño á la órden.

*Fiestas.* Hoy dia 18 en la iglesia de Santa Madrona de PP. Capuchinos, se celebra la fiesta de San Félix de Cantalicio: á las 10 habrá solemne oficio: á las 5½ de la tarde rosario solemne, cuyos misterios explicará el R. P. Félix de Igualada, asistido de la capilla de música de Santa Maria del Mar, y dirá el sermon el R. P. Magin de Barcelona, predicador de dicho convento; y se dará fin con los gozos del Santo.

Mañana dia 19 del corriente, en la iglesia de San Josef, se hará la acostumbrada mensual funcion en memoria y obsequio de la dichosa muerte del Santo, con el fin de que sus devotos la logren feliz y preciosa por medio de su singular proteccion: á las 7 de la mañana se cantará misa del Santo: á las seis de la tarde la corona de sus dolores y gozos, y despues de ella predicará el M. R. P. difinidor Fr. Juan de S. Josef, religioso de la casa: los que asistan á esta devota funcion podrán ganar indulgencia plenaria habiendo confesado y comulgado. *Habrá misa á las once y media.*

*Libros.* Manual de forasteros que les guiará á saber el número cierto de parroquias, conventos, oratorios, cárceles, reclusiones, plazas, plazuelas y calles de la ilustre ciudad de Barcelona y su Barceloneta; el nombre de los fundadores de los conventos y año de su fundacion; y un camino breve en que con toda perfeccion cualquiera puede saber los nombres y sitios de las

calles de esta ciudad, sin tener que preguntar ni valerse de otro. Sale arreglado al estado en que se halla Barcelona en este año de 1819. Véndese en la librería de Garriga y Aguasvivas, junto la plaza del Regomí, á 3 rs.

*Subscripcion* á la coleccion de novelas inglesas, alemanas y francesas traducidas al castellano en 20 tomos: los suscriptores á dicha coleccion se servirán pasar á recoger con su correspondiente recibo en la librería de Sierra y Martí, los dos tomos de Elena y Roberto, y anticipar los 17 rs. vn. por la otra entrega: fuera de suscripcion á 22 rs. vn. cada dos tomos.

*Avisos.* En la calle den Bot, escalerilla núm. 7, se establece una costura para niñas de corta edad, en la que se las enseñarán todas las labores pertenecientes á su sexo y una buena educacion.

Quien necesite una muger para planchar á jornal en las propias casas que sea llamada, acuda á la calle de Santa Ana, casa Carreras, núm. 29.

*Retornos.* En la Fontana de Oro hay un coche de retorno para Madrid ó su carrera, y una tartana para vender.

En la calle del Hospital, frente las carnicerías de San Lázaro, núm. 18, hay una galera de retorno para Madrid.

*Hallazgo.* Quien haya perdido un relox que el dia 15 se encontró en la iglesia de Santa Maria del Mar, acuda á la calle de Basea, casa Cuyás, número 5, que dando las señas se le devolverá.

*Servientes.* En la calle den Bot, número 7, casa de Comas, tercer piso, darán razon de una muger que desea servir en una casa de poca familia, y de una muchacha de 14 años que desea servir para cuidar una criatura y demas quehaceres de una casa.

Una muger soltera de 36 años de edad, que sabe desempeñar todos los quehaceres de una casa, desea servir en una de poca familia: darán razon de ella en la calle del Conde del Asalto, núm. 3, donde venden cal y yeso.

Estévan Fiol, maestro carpintero, que vive en la calle de la Paja, número 28, informará de una viuda de 36 años de edad que desea servir en todos los quehaceres de una casa.

Un jóven soltero de 23 años de edad, que sabe perfectamente su obligacion, desea encontrar casa para servir sin librea, y tiene quien le abona: en casa del chocolatero de la Tapinería darán razon de él.

*Noдрizas.* Maria Angela, de 29 años de edad, cuya leche es de cuatro meses, desea criatura para criar en su casa ó en la de los padres: darán razon de ella en el horno de la calle de Mercaders.

Mauricio Bernadi, tabernero, que vive en la riera Alta, núm. 15, informará de una ama que tiene la leche de 15 dias y de primer parto, que desea criar en casa de los padres de la criatura ó en la suya, y tiene personas que abonarán su conducta.

*Nota.* En el diario de ayer, pág. 1100, lín. 30, donde dice, *ama de honor*, debe decir *dama de honor*.

*Teatro.* Hoy se egecutará por la compañía italiana la ópera en dos actos *Torvaldo y Dorsiska*, música del celebre maestro Rossini. La casa estará iluminada y se pagará todo doble. A las ocho.

Entrada de anteayer 2754 rs. vn.

CON REAL PRIVILEGIO.

Por D. Antonio Brusí, Impresor de Cámara de S. M.  
calle de la Libretería.